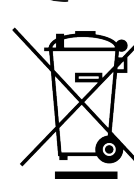


Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Typ: , Model:
Prostownik 12/24V
Typ: G80014, Model: GZL-20



Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



Instrukcja obsługi

JĘZYK POLSKI

UWAGA!!!

***Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów
zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają
charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego
towaru.***

Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

Dane techniczne

Napięcie na wejściu: 230V/AC 50HZ

Napięcie na wyjściu: 12/24V DC

Natężenie: 30A

Bezpiecznik 30A

Pojemność akumulatora 92-300 Ahh

UWAGA:

- Urządzenie oparte na podzespołach elektronicznych. Szlifowanie i cięcie metali w pobliżu prostownika może powodować zanieczyszczenie opiłkami wnętrza urządzenia, doprowadzając tym samym do jego uszkodzenia.
- Wyżej wymienione uszkodzenie nie podlega naprawie gwarancyjnej!
- W przypadku konieczności pracy w takim środowisku należy dokonywać czyszczenia urządzenia przez przedmuchanie wnętrza prostownika sprężonym powietrzem.

INFORMACJE OGÓLNE

Urządzenie przystosowane jest do ładowania akumulatorów kwasowo-ołowiowych, używanych w samochodach, łodziach, itp.

Prostowniki serii CB mogą służyć do ładowania i wspomagania rozruchu akumulatorów 12V lub 24V.

WAŻNE

Nie należy:

- przechowywać prostownika w miejscu nasłonecznionym
- przechowywać prostownika w miejscu zakurzonego lub wilgotnym
- zaskłaniać otworów wentylacyjnych
- dotykać części metalowych urządzenia podczas ładowania
- zwierać klem, gdy prostownik jest włączony do sieci, spowoduje to uszkodzenie bezpiecznika (3), należy wówczas zastąpić go bezpiecznikiem o tej samej wartości prądu

Należy:

- w czasie ładowania stosować odzież ochronną
- w przypadku kontaktu elektrolitu z ciałem, przemyć to miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem
- dbać o stan techniczny (zwłaszcza przewodów) i czystość urządzenia.
- przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji odłączyć przewód sieciowy z gniazda
- wentylować pomieszczenie w czasie ładowania akumulatora, nie używać ognia.

INSTALACJA URZĄDZENIA

Urządzenie posiada ochronę przed przegrzaniem urządzenia. Wyłącza ono prostownik w przypadku zbyt wysokiej temperatury, a włącza gdy urządzenie ostygnie i osiągnie odpowiednio niską temperaturę.

Urządzenie posiada zabezpieczenie przeciwko przepięciu

PRZEZNACZENIE

Ładowarki do akumulatorów przeznaczone są do ładowania akumulatorów otwartych oraz bezobsługowych, stosowanych w motocyklach, samochodach osobowych i dostawczych o napięciu 12V lub 24V. Wszystkie modele posiadają funkcję szybkiego ładowania.

PRZYGOTOWANIE AKUMULATORA

Jeśli instrukcja obsługi akumulatora nie stanowi inaczej, wykonać następujące czynności:

- sprawdzić stan zacisków akumulatora. Jeśli akumulator jest zamontowany w pojeździe sprawdzić połączenie elektryczne pomiędzy klemami pojazdu a biegunami akumulatora. W razie potrzeby oczyścić zaciski i nasmarować wazeliną techniczną.

W przypadku akumulatorów obsługowych (otwartych) należy dodatkowo:

- wykręcić korki wentylacyjne
- sprawdzić poziom elektrolitu we wszystkich celach i w razie potrzeby uzupełnić go wodą destylowaną.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Jeśli akumulator jest odłączony od instalacji elektrycznej pojazdu podłączyć zaciski kleszczowe ładowarki do biegunów akumulatora, podłączając najpierw zacisk czerwony do bieguna dodatniego (+), a następnie zacisk czarny do bieguna ujemnego (-). W przypadku ładowania akumulatora nie odłączonego od instalacji elektrycznej pojazdu podłączyć zaciski ładowarki do klem akumulatora z zachowaniem biegunowości (czerwony (+), czarny (-), podłączając najpierw zacisk o polaryzacji przeciwnej do polaryzacji masy samochodu. Przyłączyć wtyczkę zasilania ładowarki do gniazda sieci 1-fazowej 230V 50Hz. Przełącznikiem (4) ustawić właściwe napięcie ładowania. Przełącznikiem (2) wybrać szybkość ładowania (MIN – ładowanie normalne, MAX – ładowanie szybkie).

UWAGA ! Szybkie ładowanie (MAX) nie może trwać dłużej niż 1 minutę. Szybkie ładowanie powyżej tego czasu może uszkodzić ładowarkę!

URUCHAMIANIE

Włączyć urządzenie przełącznikiem na tylnej ścianie urządzenia. Ładowarka rozpocznie ładowanie akumulatora. Prąd ładowania będzie malał w czasie. Ładowanie akumulatora powinno trwać od 8 do 16 godzin, w zależności od stopnia rozładowania i pojemności akumulatora. Po naładowaniu akumulatora odłączyć zasilanie ładowarki, a następnie zdjąć zaciski z biegunów akumulatora w kolejności odwrotnej do podłączania. W przypadku akumulatorów otwartych sprawdzić poziom elektrolitu, w razie potrzeby uzupełnić jego stan, a następnie zakręcić korki wentylacyjne. Uwaga! Jeżeli napięcie ładowanego akumulatora spadnie poniżej 4V, ładowanie nie będzie możliwe!

INSTRUKCJA BHP

Przestrzegać przepisów umieszczonych na akumulatorach i w instrukcji obsługi danego pojazdu. Nie ładować akumulatorów uszkodzonych lub nieprzystosowanych do ponownego ładowania. Podczas ładowania akumulatorów zapewnić właściwą wentylację w pomieszczeniu. W trakcie ładowania akumulatorów powstaje mieszanka gazów wybuchowych powodując niebezpieczeństwo wybuchu. Nie używać otwartego ognia Nie stosować iskrzących urządzeń.

Nie palić tytoniu

Nie dopuszczać do nadmiernego wzrostu temperatury akumulatora

Używać rękawic i okularów ochronnych. Elektrolit jest substancją żrącą – niebezpieczeństwo oparzenia.

Zabroniona jest eksploatacja urządzenia ze zdjętymi osłonami.

INSTRUKCJA KONSERWACJI

W ramach codziennej obsługi należy utrzymywać ładowarkę w czystości oraz sprawdzać stan połączeń zewnętrznych. W przypadku uszkodzenia izolacji przewodu zasilającego lub przewodów wyjściowych wymienić je na nowe

SPECYFIKACJA KOMPLETU

1. Ładowarka wraz z:

- przewodem zasilającym
- przewodem czerwonym z zaciskiem kleszczowym (+)
- przewodem czarnym z zaciskiem kleszczowym (-)

2. Instrukcja obsługi

3. Opakowanie

OCHRONA ŚRODOWISKA



Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)

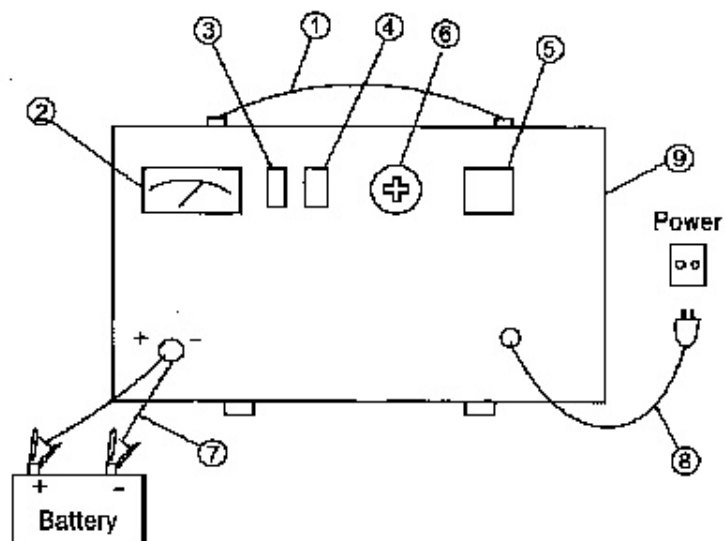
Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

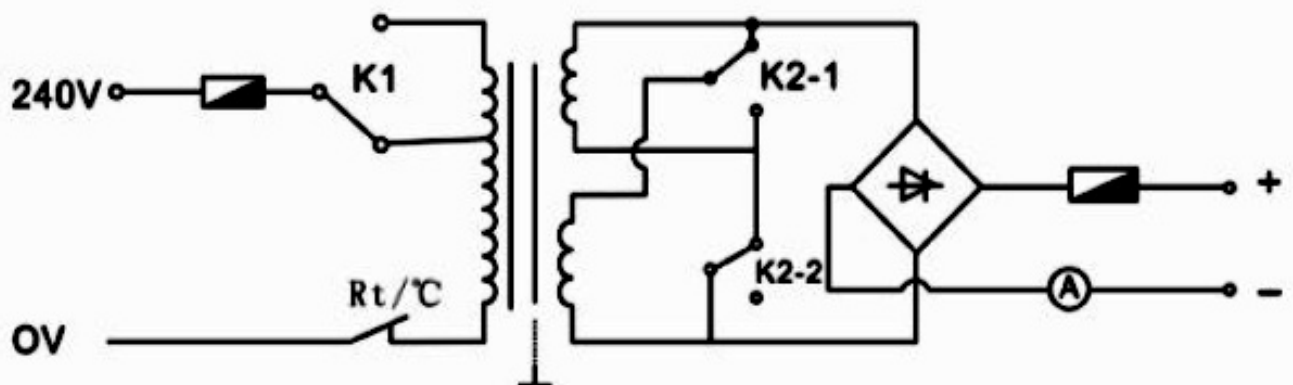
W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, który udzieli dodatkowych informacji.



SCHEMAT BUDOWY

1. RĄCZKA
2. MIERNIK NATĘŻENIA
3. BEZPIECZNIK GŁÓWNY
4. PRZEŁĄCZNIK NAPIĘCIA 12/24V
5. WŁĄCZNIK
6. BEZPIECZNIK 220V
7. KLAMRY CZERWONA(+) CZARNA(-)
8. PRZEWÓD ZASILAJĄCY 220V-50Hz
9. OBUDOWA

DIAGRAM ELEKTRONICZNY





Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 22

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Prostownik 12/24V Typ: G80014, Model: GZL-20

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:
2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia, 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej,
oraz norm EN 60335-1:2012+A11+2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019;
EN 60335-2-29:2004+A11:2018, EN 62233:2008+AC:2008; EN 55014-1:2017+A11:2020,
EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019
jest zgodny z certyfikatem typu WE nr ce-638-01-040821 z dnia 04.08.2021
wydanego przez CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Şirketi
Kayışdağı Mah. Gülçin Sok. No:2/2 Ataşehir İstanbul
İstanbul Country : Turkey
Phone : +90 216 415 70 73, Fax : +90 216 415 70 73
Email : info@cgstestmerkezi.com, Website : www.cgstestmerkezi.com/
Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 2891

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

**Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej
odpowiada:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 05.03.2022
Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk
Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 22

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Prostownik 12/24V
Typ: G80014, Model: GZL-20

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:
2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych
niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym
oraz norm EN 62321-3-1:2014, EN 62371-4:2014, EN 62321-5:2014, EN 62321-7-1:2015,
EN 62321-7:2017, EN 62321-6:2015
jest zgodny z certyfikatem typu WE nr 64.169.17.04505.01 z dnia 03.11.2017
wydanego przez TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN
Country : Germany
Phone : +49 (89) 50084261 Fax : +49 (89) 50084230
Email : ps.zert@tuvsud.com Website : <http://tuvsud.com/ps>
Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0123

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony
lub przebudowany bez zgody producenta.

**Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej
odpowiada:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 05.03.2022
Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk
Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

ENGLISH

WARNING!!!

The ongoing development of the products may mean that the content of the user guide can change without notice.

These differences cannot be the basis for complaint.

Technical data

Input current: 230V/AC 50HZ

Output current: 12/24V DC

Current intensity: 30A

Fuse 30A

Battery capacity 92-300 Ahh

How to use

1. Battery Insertion

Keep the battery polarity markings in conformity with the charger markings.

* Only charge the allowed batteries, and never charge non-rechargeable batteries.

2. Battery Charging form port is the AC charging port, and round one is the DC charging port. Connect to the power supply; LCD display screen will turn on. Insert the battery. The LCD screen will display the charging status and battery level. While charging, the corresponding channel will display voltage and the battery type, Li-ion or Ni-MH/Ni-Cd.

The rated charging current of the two channels is 1A per channel. Will be less than 1A while charging. Two independent channels can be used separately. Therefore, it is normal for the batteries to continue charging if you exchange the two fully-charged batteries position.

Note: 1. There will be no trickle charging if Li-ion batteries are fully charged to prevent overcharging.

2. There will be trickle charging of 3-5mA of Ni-MH/Ni-Cd batteries to ensure they are fully charged.

Battery Level Indicator

The charger will automatically detect the battery level when battery is inserted in power source.

The battery level will be displayed on the LCD screen through battery status bar, then start charging. If there is no power connected, the battery level can't be detected and displayed, even with battery inserted.

Battery level will be displayed by the battery status bar:

One flashing, four off: less than 20%, in charging process

One bar constantly on, one flashing, three off: 20% - 40%, in charging process

Two bars constantly on, one flashing, two off: 40% - 60%, in charging process

Three bars constantly on, one flashing, one off: 60%- 80%, in charging process

Four bars constantly on, one flashing: more than 80%, in charging process

Five bars constantly on: fully charged

Short-circuit Protection

If short circuit is detected, charging will autostop.

Reverse Polarity Protection

If the battery is inserted the wrong way around, charging will not begin until batteries are inserted correctly.

Notice: It is normal for the battery temperature to be below 55° during charging. Due to the high charging current, the battery may heat, so please be careful of scalding.

Product details

Voltage indicator light : intelligent identification of 12 v or 24 v battery,charging more practical.

Fan cooling: using the motor cooling,improve charging machine performance and service life.

Copper plating alligator clip: using anodic oxidation copper plating process,slows down the sulfuric acid corrosion of clamp,greatly extend the service life of the clip.The red clip connect the battery positive (+),black clip after the negative (-)

Attention

1. Only intended for rechargeable Li-ion batteries, Ni-MH and Ni-Cd batteries. Other types of batteries may cause battery breach, leakage or explosion, and even cause damage to peopleand property.
 2. Use the battery charger in normal working condition and cut off the power completely afterusage.
 3. Insert the battery properly.
 4. Do not dismantle or modify the charger or use it for any other purpose.
 5. Keep the charger out of reach of children. Children should use the battery charger only under adult supervision.
- Guarantee Period: 12 months.



This product was CE marked - 22

CE DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declare under our own responsibility that the product:

Battery charger 12/24V
Type: G80014, Model: GZL-20

meets the requirements of the European Parliament and the Council:

2014/35 / EU of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits, 2014/30 / EU of 26 February 2014 on the harmonization of laws Member States relating to electromagnetic compatibility,
and standards EN 60335-1: 2012 + A11 + 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019;
EN 60335-2-29: 2004 + A11: 2018, EN 62233: 2008 + AC: 2008; EN 55014-1: 2017 + A11: 2020,
EN 55014-2: 2015, EN IEC 61000-3-2: 2019, EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019
complies with the EC type certificate no. CE-638-01-040821 of 04.08.2021

issued by CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonymous Şirketi

Kayışdağı Mah. Gülçin Juice. No: 2/2 Ataşehir İstanbul

İstanbul Country: Turkey

Phone: +90 216 415 70 73, Fax: +90 216 415 70 73

Email: info@cgstestmerkezi.com, Website: www.cgstestmerkezi.com/

Identification number of the notified body: 2891

The declaration of conformity becomes invalid
when the product has been modified without producer's agreement.

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Authorised person

Kietlin, 05.03.2022

Place and date



This product was CE marked - 22

CE DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declare under our own responsibility that the product:

Battery charger 12/24V
Type: G80014, Model: GZL-20

meets the requirements of the European Parliament and the Council:
2011/65 / EU of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous
substances in electrical and electronic equipment
and standards EN 62321-3-1: 2014, EN 62371-4: 2014, EN 62321-5: 2014, EN
62321-7-1: 2015, EN 62321-7: 2017, EN 62321-6: 2015
complies with the EC type certificate No. 64.169.17.04505.01 of 03/11/2017
issued by TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN
Country: Germany
Phone: +49 (89) 50084261 Fax: +49 (89) 50084230
Email: ps.zert@tuvsud.com Website: <http://tuvsud.com/ps>
Identification number of the notified body: 0123

The declaration of conformity becomes invalid
when the product has been modified without producer's agreement.

**Name and address of the person authorised to compile the
technical file:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Authorised person

Kietlin, 05.03.2022

Place and date

ČESKÝ

POZOR !!!

***Pokračující vývoj produktů může znamenat, že obsah návodu k obsluze se může změnit bez předchozího upozornění.
Tyto rozdíly v návodu nemohou být základem pro reklamaci.***

Technická data

Vstupní proud: 230V / AC 50HZ

Výstupní proud: 12 / 24V DC

Intenzita proudu: 30A

Pojistka 30A

Kapacita baterie 92-300 Ahh

UPOZORNĚNÍ:

- Zařízení se skládá z elektronických součástek. Broušení a řezání kovů v blízkosti nabíječky může způsobit znečištění pilinami vnitřku zařízení a způsobit tímto jeho poškození.
- Na výše uvedené poškození se nevztahuje záruční oprava!
- Je-li nutné pracovat v takovém prostředí, proveďte vyčištění zařízení tak, že vyfoukáte vnitřek nabíječky stlačeným vzduchem.

OBECNÉ INFORMACE

Zařízení je uzpůsobeno k nabíjení kyselino-olověných baterií, používaných v automobilech, lodích, atd.

Nabíječky z řady CB lze použít k nabíjení a pomoci při startování 12V nebo 24V baterií.

DŮLEŽITÉ

Neměli byste:

- skladovat nabíječku na slunném místě
- skladovat nabíječku na prašném nebo vlhkém místě
- přikrývat ventilační otvory
- dotýkat se kovových částí zařízení během nabíjení
- spojovat svorky, pokud je nabíječka připojena k síti, to způsobí poškození pojistky (3), poté by měla být nahrazena pojistkou se stejnou hodnotou proudu

Měli byste:

- během nabíjení používat ochranný oděv
- v případě kontaktu elektrolytu s tělem, umýt zasažené místo vodou a kontaktovat lékaře
- dbát o technický stav (zejména o kabely) a čistotu zařízení
- před zahájením čištění nebo údržby odpojit síťový kabel ze zásuvky
- větrat místnost během nabíjení baterie, nepoužívat oheň

INSTALACE ZAŘÍZENÍ

Zařízení má ochranu proti přehřátí zařízení. Vypíná nabíječku v případě příliš vysoké teploty a zapíná ji, když se zařízení ochladí a dosáhne dostatečně nízkou teplotu.

Zařízení má ochranu proti přepětí.

URČENÍ

Nabíječky baterií řady CB jsou určeny k dobíjení údržbových a bezúdržbových baterií, které se používají v motocyklech, osobních a dodávkových automobilech s napětím 12V nebo 24V.

Všechny modely mají funkci rychlého nabíjení.

PŘÍPRAVA BATERIE

Pokud v návodu k obsluze baterie není uvedeno jinak, pak postupujte tímto způsobem:

- zkontrolujte stav svorek baterie. Pokud je baterie namontována ve vozidle, zkontrolujte elektrické připojení mezi svorkami vozidla a póly baterie. V případě potřeby vyčistěte svorky a namažte technickou vazelínou.

V případě údržbových (starších) baterií je potřeba dodatečně:

- odšroubovat ventilační zátky
- zkontrolovat hladinu elektrolytu ve všech částech, a v případě potřeby doplnit destilovanou vodou.

NABÍJENÍ BATERIE

Pokud je baterie odpojena od elektrické instalace vozidla, připojte klešťové svorky nabíječky k pólům baterie, nejprve připojte červenou klešťovou svorku ke kladnému pólu (+) a poté černou klešťovou svorku k zápornému pólu (-). Při nabíjení baterie, která není odpojena od elektrické instalace vozidla, připojte klešťové svorky nabíječky k baterii se zachováním polarity (červený (+), černý - připojte nejprve svorku s opačným pólem k pólu uzemnění vozidla). Připojte napájecí zástrčku nabíječky do zásuvky jednofázové sítě 230V 50Hz. Přepínačem (4) nastavte správné nabíjecí napětí. Pomocí spínače (2) zvolte rychlost nabíjení (MIN - normální nabíjení, MAX - rychlé nabíjení). **UPOZORNĚNÍ!** Rychlé nabíjení (MAX) nemůže trvat déle než 1 minutu. Rychlé nabíjení nad tuto dobu může poškodit nabíječku!

SPOUŠTĚNÍ

Zapněte zařízení spínačem na zadní straně zařízení. Nabíječka začne nabíjet baterii. Nabíjecí proud se časem snižuje. Nabíjení baterie by mělo trvat 8 až 16 hodin, v závislosti na stupni vybití a kapacitě baterie. Po nabití baterie odpojte napájení nabíječky, poté sejměte klešťové svorky z pólů baterie v opačném pořadí než při připojení. V případě údržbových baterií zkontrolujte hladinu elektrolytu, v případě potřeby doplňte a poté zašroubujte ventilační zátky. Upozornění! Pokud napětí nabíjené baterie klesne pod 4V, nabíjení nebude možné!

POKYNY BOZP

Dodržujte předpisy umístěné na bateriích a návody k obsluze daného vozidla. Nenabíjejte poškozené baterie nebo nenabíjecí baterie. Při nabíjení baterií zajistěte dostatečné větrání v místnosti. V průběhu nabíjení baterií vzniká směs výbušných plynů, které způsobují nebezpečí výbuchu. Nepoužívejte otevřený oheň. Nepoužívejte jiskřící zařízení.

Nekuřte.

Neumožňujte nadměrné zvýšení teploty baterie.

Používejte ochranné rukavice a brýle. Elektrolyt je žíravá látka - nebezpečí popálení.

Je zakázáno používat zařízení s odstraněnými kryty.

POKYNY PRO ÚDRŽBU

V rámci každodenní obsluhy je potřeba udržovat nabíječku čistou a zkontrolovat stav vnějších připojení. V případě poškození izolace napájecího kabelu nebo výstupních kabelů, vyměňte je za nové.

SPECIFIKACE BALENÍ

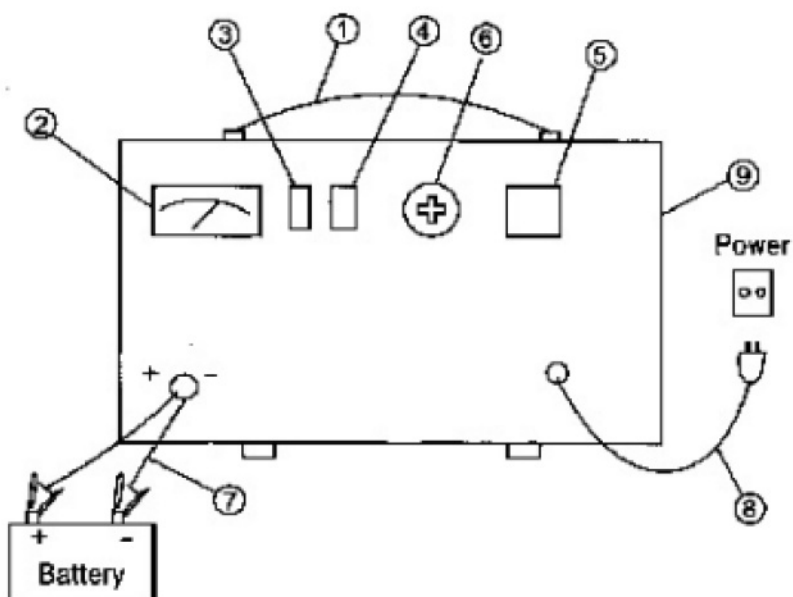
1. Nabíječka spolu s:
 - napájecím kabelem
 - červeným kabelem s klešťovou svorkou
 - černým kabelem s klešťovou svorkou
2. Návod k obsluze
3. Obal

ZÁRUKA

Záruka je poskytnuta na dobu uvedenou v záručních podmínkách umístěných na záručním listu. Pokud zamýšlíte tento výrobek zlikvidovat, nevyhazujte jej do běžného domácího odpadu. Podle směrnice WEEE (Směrnice 2002/96/ES) platné v Evropské unii by se měly pro použité elektrické a

elektronické zařízení používat odlišné způsoby likvidace.

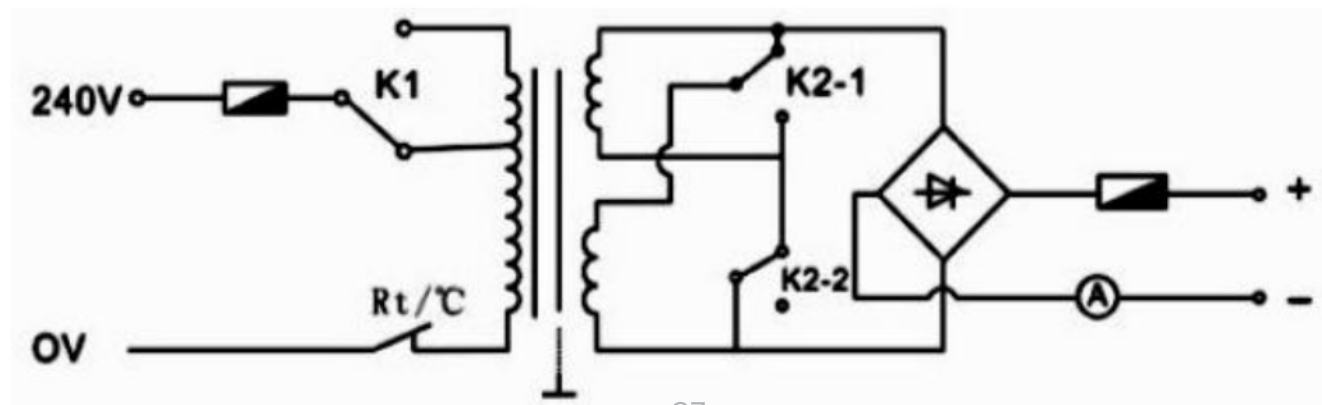
V souladu s předpisy zákona o použitých elektrických a elektronických zařízeních je zakázáno jej ukládat společně s jiným odpadem označeným symbolem přeškrtnutého odpadkového koše.



KONSTRUKČNÍ SCHÉMA

1. ÚCHYT
2. MĚŘIČ NAPĚTÍ
3. HLAVNÍ POJISTKA
4. PŘEPÍNAČ NAPĚTÍ 12/24V
5. SPÍNAČ
6. POJISTKA 220V
7. SVORKY ČERVENÁ (+) ČERNÁ (-)
8. NAPÁJECÍ KABEL 220V-50Hz
9. KRYT NABÍJEČKY

ELEKTRONICKÝ DIAGRAM





Tento produkt byl označen známkou CE - 22

CE Prohlášení o shodě

GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
pod naší vlastní zodpovědností potvrzujeme, že tento produkt

Nabíječka autobaterií 12/24V ***Typ: G80014, Model: GZL-20***

ksplňuje požadavky Evropského parlamentu a Rady:

2014/35 / EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení určených pro použití v určitých mezích napětí na trh, 2014/30 /

EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci zákonů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility,

a normy EN 60335-1: 2012 + A11 + 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019;
EN 60335-2-29: 2004 + A11: 2018, EN 62233: 2008 + AC: 2008; EN 55014-1: 2017 + A11: 2020,
EN 55014-2: 2015, EN IEC 61000-3-2: 2019, EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019

odpovídá typovému certifikátu ES č. CE-638-01-040821 ze dne 08.04.2021
vydal CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonimous Şirketi

Kayıdağı Mah. Gülçin dżus. Ne: 2/2 Ataşehir İstanbul
İstanbul Země: Turecko

Telefon: +90 216 415 70 73, Fax: +90 216 415 70 73

E-mail: info@cgstestmerkezi.com, Web: www.cgstestmerkezi.com/

Identifikační číslo notifikované osoby: 2891

Prohlášení o shodě se stává neplatným, pokud byl produkt upraven bez souhlasu výrobce.

Kietlin, 05.03.2022
datum a místo


Larysa Kowalczyk
Oprávněná osoba



Tento produkt byl označen známkou CE - 22

CE Prohlášení o shodě

GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
pod naší vlastní zodpovědností potvrzujeme, že tento produkt

Nabíječka autobaterií 12/24V
Typ: G80014, Model: GZL-20

splňuje požadavky Evropského parlamentu a Rady:
2011/65 / EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých
nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních
a normy EN 62321-3-1: 2014, EN 62371-4: 2014, EN 62321-5: 2014,
EN 62321-7-1: 2015, EN 62321-7: 2017, EN 62321-6: 2015
odpovídá typovému certifikátu ES č. 64.169.17.04505.01 ze dne 3.11.2017
vydané společností TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN
Země: Německo
Telefon: +49 (89) 50084261 Fax: +49 (89) 50084230
E-mail: ps.zert@tuvsud.com Webová stránka: <http://tuvsud.com/ps>
Identifikační číslo notifikované osoby: 0123

Prohlášení o shodě se stává neplatným, pokud byl produkt upraven bez souhlasu výrobce.

Kietlin, 05.03.2022
datum a místo


Larysa Kowalczyk
Oprávněná osoba

<hr/>		Adres *
<hr/>		
Data sprzedaży *	<hr/>	
<hr/>		Nazwa produktu *
<hr/>		
Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *		Model / Kod produktu *
<hr/>		
* wypełnia sprzedawca		
(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)		Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.
UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.		(czytelny podpis nabywcy)
Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu		

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowanie nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:

- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
- elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
- elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
- pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, ciągną i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
- elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.

5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.

6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.

7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.

8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.

9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO

2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**

3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.

4. W przypadku niespełnienia któregoś z warunków określonych 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.

5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenie wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.

6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.

7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną

8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.

9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.

10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.

11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl

12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>, 13